

Amo

Chapter 5

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 שְׁמֹעוּ אֶת-הַדְּבָרִי הַזֶּה אֲשֶׁר אֲנִי נֹשֵׂא עֲלֵיכֶם קִינָה בֵּית יִשְׂרָאֵל:
H3478 H7015 H5375 H0595 H2088 H1697 H0853 H8085

ইস্রায়েলবাসীরা এই গানটি শোন এই বিলাপের গানটি তোমাদেরই জন্য

2 נִפְלְאָה לֹא-תוֹסִיף קוֹם בְּתוֹלַת יִשְׂרָאֵל נִמְשָׁה עַל-אֲדָמָתָהּ אֵין מְקִימָהּ:
H0369 H0127 H5203 H3478 H1330 H3254 H3808 H5307

ইস্রায়েলের কুমারীত্ব নষ্ট হয়ে গেছে সে আর উঠবে না সে একাকী নোংরার উপর পড়ে আছে তাকে ওঠাবার জন্য কোন লোকই নেই

3 כִּי כָה אָמַר יְהוָה אֲדָנִי יְהוָה הָעִיר הַיְצָאֵת אֶלֶף תְּשָׂאִיר מֵאָה וְהַיְצָאֵת מֵאָה
H3967 H3318 H3967 H7604 H0505 H3318 H3069 H0136 H0559 H3541

תְּשָׂאִיר עֲשָׂרָה לְבֵית יִשְׂרָאֵל: ס
H3478 H6235 H7604

প্রভু আমার সদাপ্রভু এই কথাগুলো বলছেন “সৈন্যরা যারা লোককে নিয়ে শহর ত্যাগ করবে তারা শুধু জন নিয়ে ফিরে আসবে জন নিয়ে যারা শহর ছেড়ে বাইরে যাচ্ছে তারা কেবলমাত্র জন লোক নিয়ে ফিরবে”

4 כִּי כָה אָמַר יְהוָה לְבֵית יִשְׂרָאֵל דִּרְשׁוּנִי וְחַיוּ:
H2421 H1875 H3478 H3068 H0559 H3541

ইস্রায়েলবাসীকে প্রভু এই কথাটি বলছেন “আমার অন্বেষণ কর এবং জীবনে বাঁচ

5 וְאַל-תִּדְרָשׁוּ בֵּית-אֱלֹהִים וְהַגְלִלָ' לֹא תִבְאוּ שְׁבַע עֶבְרָאָה לֹא תַעֲבְרוּ כִּי הַגְלִלָ'
H1537 H3808 H0884 H0935 H3808 H1537 H1008 H1875 H0408

נָלָה יְגִלָה וּבֵית-אֱלֹהִים יִהְיֶה לְאֵוֹן:
H0205 H1961 H1008 H1540 H1540

কিন্তু বৈথেলের দিকে তাকিও না গিল্গলে যেও না সীমান্ত পেরিও না এবং বেরশেবাতে যেও না গিল্গলবাসীদের কয়েদী হিসাবে নিয়ে যাওয়া হবে এবং বৈথেল ধ্বংস হবে

6 דִּרְשׁוּ אֶת-יְהוָה וְחַיוּ פֶן-יִצְלַח כָּאֵשׁ בֵּית יוֹרְף וְאַכְלָה וְאֵין-מִכְבָּח
H3518 H0369 H0398 H3130 H0784 H6435 H2421 H3068 H0853 H1875

לְבֵית-אֱלֹהִים:
H1008

প্রভুর কাছে যাও এবং বেঁচে থাকো যদি তোমরা প্রভুর কাছে না যাও তবে যোষেফের বাড়ীতে আগুন লাগাতে শুরু করবে সেই আগুন যোষেফের গৃহ ধ্বংস করবে এবং কোন মানুষই বৈথেলের সেই আগুন নেভাতে পারবে না

7 הַהֹפְכִים לְלַעֲנָה מִשְׁפָּט וַיִּדְרָקָה לְאֶרֶץ הַחַיָּה:
H3240 H0776 H6666 H4941 H3939 H2015

8	עֲשֵׂה	כִּימָה	וּכְסִיל	וְהַפָּךְ	לְבַקֵּר	צִלְמֹת	וְיוֹם	לַיְלָה	הַחֲשִׁיד	תִּקְוָנָא	לְמִי-	הָיִים
	H3598	H3685	H2015	H1242	H6757	H3117	H3915	H2821	H7121	H4325	H3220	
	וַיִּשְׁפְּכֶם	עַל-	פָּנָי	הָאָרֶץ	יְהוָה	שְׁמוֹ:	ס					
	H8210	H6440	H0776	H3068	H8034							

9 תַּמְבֹּלִיג נֶשֶׁד עַל-עֵץ וְשֹׁד עַל-מִבְּעַר יָקוֹב:

[H1082](#) [H7701](#) [H5794](#) [H7701](#) [H4013](#) [H0935](#)

10	שָׁנָאֵי	בִּשְׁעָר	מוֹכֵיחַ	וְדַבֵּר	תָּמִים	יִתְעַבּוּ:
	H8130	H8179	H3198	H1696	H8549	H8581

11 לָכֵן יֵעָן בּוֹשֵׁס־כֶּם עַל-יָל וּמִשְׁאֵת-בֶּר תִּקְחוּ מִמֶּנּוּ בְּתִי נָזִית בְּנִיתָם

[H3282](#) [H1318](#) [H1800](#) [H4864](#) [H3947](#) [H1496](#) [H1129](#)

וְלֹא-תִשְׁבּוּ בָּם כְּרִמִּי-חֲמֹד נִשְׁעַתֶּם וְלֹא תִשְׁתּוּ אֶת-יְיָ:

[H3808](#) [H3427](#) [H3754](#) [H2531](#) [H5193](#) [H3808](#) [H8354](#) [H0853](#) [H3196](#)

12	כִּי	יִדְעֵתִי	רַבִּים	פְּשָׁעֵיכֶם	וַעֲצָמַיִם	חֲטָאתֵיכֶם	צִרְרִי	צָדִיק	לִקְחִי	כֹּפֶר	וְאֲבִינִיִּם
		H3045		H6588	H6099			H6662	H3947		H0034
	בִּשְׁעָר	הַטֹּו:									
	H8179	H5186									

কেন? কারণ আমি তোমাদের বহু অপরাধের খবর জানি। তোমাদের পাপাচার খুবই খারাপ। যে সব মানুষ ভাল কাজ করছে তাদের তোমরা আঘাত করেছ। অপরাধ চাপা দেবার জন্য তোমরা অর্থ নিচ্ছ। তোমরা গরীব লোকদের তাদের মামলাগুলির সুবিচারের জন্য আদালতে আনার সযোগ দাও না।

13 לִזְכֹּן הַמִּשְׁכֵּל בָּעֵת הַהִיא יָרָם כִּי עָתָה רָעָה הִיא:

[H1931](#) [H6256](#) [H1931](#) [H6256](#)

সেই সময় বিজ্ঞ শিক্ষকরা নীরব হয়ে যাবেন কেন? কারণ সময়টা খারাপ

14 דִּרְשׁוּ טוֹב וְאַל-רָע לִמְעַן תִּחְיוּ וְיִחְיֶה כֵּן יְהוָה אֱלֹהֵי-צְבָאוֹת אֲתָכֶם

[H0854](#) [H0430](#) [H3068](#) [H1961](#) [H2421](#) [H4616](#) [H0408](#) [H1875](#)

כְּאַשֶׁר אָמַרְתֶּם:

[H0559](#)

তোমরা বলো যে ঈশ্বর তোমাদের সঙ্গে আছেন সে জন্যে ভাল কাজ কর খারাপ কাজ নয় তাহলে তোমরা বাঁচবে এবং প্রভু সর্বশক্তিমান ঈশ্বর সত্যিই তোমাদের সঙ্গে থাকবেন

15 שְׁנֵאוּ-רָע וְאַהֲבוּ טוֹב וְהִצִּינִי בַשָּׁעַר מִשְׁפָּט אוֹלִי יִחְנֶן יְהוָה אֱלֹהֵי-צְבָאוֹת

[H0430](#) [H3068](#) [H0194](#) [H4941](#) [H8179](#) [H3322](#) [H0157](#) [H8130](#)

שְׂאֵרִית יוֹסֵף:

[H3130](#) [H7611](#)

যা মন্দ তাকে ঘৃণা কর এবং যা ভাল তাকে ভালবাসো আদালতে ন্যায্য বিচার ব্যবস্থা ফিরিয়ে নিয়ে এসো হয়তো তাহলে প্রভু সর্বশক্তিমান যোষেফের পরিবারে যাঁরা বেঁচে আছেন তাঁদের প্রতি দয়াপরবশ হবেন

16 לִזְכֹּן כֹּהֵן-אֹמֵר יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת אֲדֹנָי בָּכָל-רַחֲבֹת מִסְפָּד וּבְכָל-חוֹצוֹת

[H2351](#) [H3605](#) [H4553](#) [H7339](#) [H3605](#) [H0136](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

יֹאמְרוּ הֵן-הוּא וְקִרְאוּ אֶכְרָ אֶל-אַבְל וּמִסְפָּד אֶל-יֹדְעֵי נְהִי:

[H5092](#) [H3045](#) [H0413](#) [H4553](#) [H0060](#) [H0413](#) [H0406](#) [H7121](#) [H1930](#) [H1930](#) [H0559](#)

আমার সদাপ্রভু সর্বশক্তিমান ঈশ্বর বলেন "লোকে জনসাধারণে বিলাপ করবে সাধারণ লোক রাস্তাঘাটে কাঁদবে লোকে পেশাদারী বিলাপকারীদের ভাড়া করে আনবে

17 וּבְכָל-כְּרָמִים מִסְפָּד כִּי-אֵעָבֵר בְּקִרְבָּךְ אֹמֵר יְהוָה:

[H3068](#) [H0559](#) [H7130](#) [H4553](#) [H3754](#) [H3605](#)

দ্রাক্ষাক্ষেতে সাধারণ লোকরা চিংকার করে কাঁদবে কারণ আমি সে পথ দিয়ে যাবার সময়ে তোমাদের শাস্তি দেব" প্রভু ঐ কথাগুলো বলেছিলেন

18 הֲוִי הַמִּתְאַוִּים אֶת-יוֹם יְהוָה לְמַה-זֶּה לָכֶם יוֹם יְהוָה הוּא הַשָּׁמַיִל וְלֹא-

[H3808](#) [H2822](#) [H1931](#) [H3068](#) [H3117](#) [H2088](#) [H4100](#) [H3068](#) [H3117](#) [H0853](#) [H0183](#) [H1945](#)

אוֹר:

[H0216](#)

তোমাদের মধ্যে কয়েক জন প্রভুর বিচারের বিশেষ দিনটি দেখতে চাইছো তোমরা কেন ঐ বিশেষ দিনটি দেখতে চাইছো? প্রভুর ঐ বিশেষ দিনটিতে অন্ধকারই নিয়ে আসবে আলো নয়

19 כְּאַשּׁוּר יָנוּס אִישׁ מִפָּנָיו הָאֲרִי וּפְנֵעוּ הָרֶב וּבָא חֲבִית וְסִמָּךְ יָדוֹ עַל-הַקִּיר

[H7023](#) [H3027](#) [H5564](#) [H0935](#) [H1677](#) [H6293](#) [H6440](#) [H0376](#) [H5127](#)

וּנְשָׁכוֹ הַנִּחָשׁ:

[H5175](#)

তোমরা এমন মানুষের মতো হবে যে সিংহের আক্রমণ থেকে পালাতে পারে কিন্তু ভাল্লুকের দ্বারা আক্রান্ত হয়! তোমরা এমন একটি লোকের মত হবে যে নিরাপত্তার জন্য বাড়ীতে যায় অথচ দেওয়ালে হেলান দিলেই সাপ তাকে কামড়ায!

20 הָלֹא-הָשָׁף יוֹם יְהוָה וְלֹא-אֹר וְאַפָּל וְלֹא-נָגַהּ לֹו:

[H5051](#) [H3808](#) [H0651](#) [H0216](#) [H3808](#) [H3068](#) [H3117](#) [H2822](#) [H3808](#)

প্রভুর বিশেষ দিনটি দুঃখের হবে! আনন্দের নয়! অন্ধকারের দিন হবে! আলোর নয়! তা নৈরাশ্যের দিন হবে মিটমিটে আলোও সেখানে থাকবে না!

21 שְׁנֵאתִי מֵאֲסֹתַי חַיִּיכֶם וְלֹא אָרִיחַ בְּעֶצְרֹתֵיכֶם:

[H6116](#) [H7306](#) [H3808](#) [H2282](#) [H8130](#)

“আমি তোমার ছুটির দিনগুলো ঘৃণা করি! আমি তাদের স্বীকার করবো না! আমি তোমাদের ধর্মীয় সভাগুলো উপভোগ করতে পারি না!

22 כִּי אִם-תַּעֲלוּ-לִי עֲלוֹת וּמִנְחֹתֵיכֶם לֹא אֲרַצָּה וְשָׁלֹם מִרִּיאֵיכֶם לֹא אֲבִיט:

[H5027](#) [H3808](#) [H4806](#) [H8002](#) [H7521](#) [H3808](#) [H4503](#) [H5927](#)

এমনকি আমাকে উৎসর্গ করার জন্য যদি হোমবলি উৎসর্গ এবং শস্যের উৎসর্গ দাও আমি সেগুলো গ্রহণ করব না! এমনকি আমি স্থলকায় পশুগুলোর দিকে তাকাবো না যা তুমি মঙ্গল নৈবেদ্যের জন্য উৎসর্গ কর!

23 הָסֵר מֵעָלַי חֲמוֹן שְׂרִיף וּמִמֶּת נִבְלִיף לֹא אֲשַׁמֵּעַ:

[H8085](#) [H3808](#) [H2172](#) [H5493](#)

তোমাদের চিৎকার করা গানগুলো এখান থেকে নিয়ে যাও! আমি তোমাদের বীপার সুরও শুনতে চাই না!

24 וַיִּגַּל כְּמִים מִשְׁפָּט וַיִּצְדָּקָה כְּנַחַל אֵיתָן:

[H0386](#) [H6666](#) [H4941](#) [H4325](#) [H1556](#)

তোমাদের দেশের মধ্যে সর্বত্র সুবিচারের ধারা জলের মতোই সহজে বয়ে যেতে দাও! ধার্মিকতা স্রোতের মত বয়ে যাক যেটা কখনও শুকিয়ে যাবে না!

25 הַזְבָּחִים וּמִנְחָה הַנִּשְׁתָּם-לִי בַמִּדְבָּר אֲרָבָעִים שָׁנָה בֵּית יִשְׂרָאֵל:

[H3478](#) [H8141](#) [H0705](#) [H5066](#) [H4503](#) [H2077](#)

ইস্রায়েল! তোমরা ৪০ বছর ধরে আমার জন্য মরুভূমিতে উৎসর্গ এবং নৈবেদ্য দিয়েছিলেন!

26 וּנְשָׂאתֶם אֵת סִבּוֹת מִלְּכֶכֶם וְאֵת כִּיּוֹן צִלְמִיכֶם בּוֹכָב אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר עֲשִׂיתֶם לָכֶם:

[H0430](#) [H3556](#) [H6754](#) [H3594](#) [H0853](#) [H4432](#) [H5522](#) [H0853](#) [H5375](#)

কিন্তু তোমরা তোমাদের রাজা সিক্কুত এবং কিয়ুনের মূর্তিও বহু করেছ! এবং তোমরা নিজেরা তোমাদের দেবতাদের জন্য তারা বানিয়েছিলেন!

27 וַהֲנִלִּיתִי אֶתְכֶם מִתְּלָאָה לְדַמְשֶׁק אֲמָר יְהוָה אֱלֹהֵי-צָבָאוֹת שָׁמוֹ: פ

[H8034](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H1834](#) [H1973](#) [H0853](#) [H1540](#)

সে জন্য দমেশকের ওপারে বন্দী হিসাবে যেন তোমাদের নিয়ে যাওয়া হয় তার ব্যবস্থা করব!” প্রভু ঐ কথাগুলো বলেছিলেন! তাঁর নাম সর্বশক্তিমান ঈশ্বর!